VERORDENING (EG) Nr. 1125/1999 VAN DE COMMISSIE

van 28 mei 1999

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 111/1999 houdende algemene uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad van 17 december 1998 betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien [1], en met name op artikel 4, lid 2,

(1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 111/1999 van de Commissie [2] de algemene uitvoeringsbepalingen voor de leveringen in het kader van Verordening (EG) nr. 2802/98 zijn vastgesteld;

(2) Overwegende dat in deze algemene uitvoeringsbepalingen een aantal wijzigingen aangebracht moet worden, om rekening te houden met de na de inwerkingtreding van de verordening gemaakte afspraken tussen de autoriteiten van de Russische Federatie en de Commissie, die meer in het bijzonder betrekking hebben op de voorschriften voor de overname van de producten door het begunstigde land en de door de Commissie toegepaste controles op de leveringen;

(3) Overwegende dat de bepalingen betreffende de conformverklaring voor producten die door verwerking van producten uit interventievoorraden verkregen zijn of die op de markt van de Gemeenschap zijn aangekocht, aan de organisatie van de controles aangepast moeten worden en nadere voorschriften vastgesteld moeten worden voor de overname van het product door de persoon aan wie het transport buiten de Gemeenschap toegewezen wordt;

(4) Overwegende dat het, om de deelname van de gegadigden aan de inschrijvingen te vergemakkelijken, dienstig is een aantal oorspronkelijk voor de indiening van de offertes bepaalde voorwaarden te versoepelen en een aantal voorschriften in verband met de leveringen te preciseren;

(5) Overwegende dat de wijzigingen die het gevolg zijn van de met de Russische autoriteiten inzake overname van de producten gemaakte technische afspraken of die betrekking hebben op een aantal voorschriften op het gebied van de controle bij de afhaling van de producten of betreffende de vrijgave van de zekerheden aan de marktdeelnemers, onmiddellijk van toepassing verklaard moeten worden;

(6) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 111/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 4 wordt lid 3 vervangen door:

„3. De interventiebureaus vergewissen zich ervan dat de in de offerte vermelde inschrijvers en subcontractanten, producenten van volwitte rijst en bij de aankoop van varkensvlees betrokken slachthuizen in technisch en financieel opzicht in staat zijn om de verplichtingen in verband met de leveringen na te komen.”.

2. In artikel 5, lid 1, onder e), wordt punt 4 vervangen door:

„4. de te volgen route, met vermelding van de grensovergangen en de plaatsen buiten het douanegebied van de Gemeenschap waar de producten eventueel in een ander vervoermiddel worden overgeladen; in dat geval verbindt de inschrijver zich er schriftelijk toe de overlaadplaatsen en de data van de belangrijkste verrichtingen, en meer in het bijzonder de data van lading en aankomst ter bestemming, minstens drie dagen vooraf aan de door de Commissie aangewezen autoriteiten en instanties mee te delen;”.

3. [Niet van toepassing voor het Nederlands]

4. In artikel 5, lid 1, onder f), wordt punt 3 vervangen door:

„3. De naam en het adres van de producenten van volwitte rijst en van alle bij de levering betrokken subcontractanten en expediteurs;”.

5. In artikel 5, lid 1, onder f), wordt punt 4 geschrapt.

[1] PB L 349 van 24.12.1998, blz. 12.
[2] PB L 14 van 19.1.1999, blz. 3.

6. In artikel 5, lid 1, onder g), wordt punt 1 vervangen door:

„1. het offertebedrag per ton (nettogewicht), rekening houdend met de kosten voor verwerking, verpakking, transport en opslag tot het in het inschrijvingsbericht aangegeven leveringsstadium;".

7. In artikel 5, lid 1, onder g), wordt punt 3 vervangen door:

„3. de naam en het adres van de bij de aankoop op de markt betrokken slachthuizen, alsmede van alle bij de levering betrokken subcontractanten en expediteurs;".

8. In artikel 5, lid 1, onder g), wordt punt 4 geschrapt.

9. In artikel 5, lid 1, onder i), wordt „in bijlage III" vervangen door „in bijlage IV".

10. In artikel 5, lid 1, wordt de laatste alinea vervangen door:

„De in deze verordening bedoelde zekerheden moeten worden gesteld door kredietinstellingen die door de lidstaat erkend zijn en die voorkomen op de lijst ([1]) die de Commissie overeenkomstig artikel 3, lid 7, en artikel 10, lid 2, van Richtlijn 77/780/EEG van de Raad ([2]) heeft opgesteld. Een door een erkende, maar niet op die lijst voorkomende kredietinstelling gestelde zekerheid wordt aanvaard, wanneer deze kredietinstelling in de zekerheidsstelling het nationale besluit vermeldt waarbij haar deze erkenning verleend wordt. Bij de zekerheden moeten de naam van de personen die gemachtigd zijn om deze financiële documenten te ondertekenen, hun hoedanigheid en een specimen van hun handtekening worden aangegeven.".

11. [Niet van toepassing voor het Nederlands]

12. In artikel 6 wordt aan lid 1 de volgende alinea toegevoegd:

„Binnen de 24 uur als bedoeld in de vorige alinea zenden de betrokken interventiebureaus de Commissie voor elke partij een volledige kopie van de twee gunstigste offertes die zij ontvangen hebben, samen met een kopie van de in artikel 5, lid 1, onder h) en i) bedoelde zekerheid en verbintenis, alsmede een specimen van de handtekening van de personen die gemachtigd zijn deze documenten af te geven;".

13. In artikel 6, wordt lid 3 vervangen door:

„3. De Commissie stelt de gekozen opdrachtnemer zo spoedig mogelijk in kennis van de toewijzing van de levering en zendt daarvan een kopie aan de interventiebureaus die de betrokken offertes ontvangen hebben.".

14. In artikel 6 wordt lid 5 geschrapt.

15. In artikel 7 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Voor een levering als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder a) of b), stelt de opdrachtnemer binnen vijf werkdagen na de kennisgeving van de toewijzing van de levering een leveringszekerheid waarvan het bedrag gelijk is aan de voor elk schip of elke bestemming af te halen hoeveelheden, vermenigvuldigd met het in het inschrijvingsbericht vermelde bedrag per eenheid.

De producten mogen worden afgehaald zodra het interventiebureau over het bewijs beschikt dat de leveringszekerheid overeenkomstig lid 4 gesteld is.".

16. Het onderstaande artikel 7 bis wordt ingevoegd:

„*Artikel 7 bis*

1. Wanneer de leveringen betrekking hebben op gefabriceerde volwitte rijst of op de markt van de Gemeenschap aangekocht varkensvlees, ontvangt de opdrachtnemer, ter dekking van alle kosten (parkeergelden, verzekering, bewaking, zekerheden enz.) wanneer overname door de vervoerder, door omstandigheden waaraan hij geen schuld heeft, niet kan plaatsvinden binnen de overeengekomen termijn, een forfaitair bedrag van 0,45 EUR per ton (nettogewicht) en per dag voor rijst en van 0,90 EUR per ton (nettogewicht) en per dag voor varkensvlees.

2. Voor een in artikel 2, lid 1, onder a), bedoelde levering geeft het interventiebureau het afhalingscertificaat af binnen drie werkdagen nadat alle hoeveelheden zijn afgehaald in de opslagplaats die in de verordening betreffende de bijzondere levering is aangegeven. Het interventiebureau draagt de door het te laat afgeven van het certificaat ontstane kosten, die bepaald worden door toepassing van een rentepercentage dat gelijk is aan het in bijlage VII vermelde referentiepercentage dat op de uiterste datum voor de indiening van de offertes in de betrokken lidstaat van toepassing is, vermeerderd met 1 1/2 procentpunt.".

17. In artikel 9, lid 1, wordt de laatste alinea vervangen door:

„Bij een levering die betrekking heeft op gefabriceerde volwitte rijst of op de markt van de Gemeenschap aangekocht varkensvlees, wordt in het overeenkomstig bijlage V opgestelde en bij afgifte door de controle-instantie ondertekende afhalingscertificaat verklaard dat het product aan de voor de levering vastgestelde voorschriften beantwoordt.".

([1]) PB L 14 van 19.1.1999, blz. 3.
([2]) PB L 349 van 24.12.1998, blz. 12.

18. In artikel 9 wordt lid 5 vervangen door:

„5. Bij de levering van rund- of varkensvlees onderwerpen het interventiebureau waarbij het product opgeslagen is, en de opdrachtnemer of, in voorkomend geval, de opslaghouder voor rekening van de opdrachtnemer, zich aan de controles die op het douanegebied van de Gemeenschap verlangd en uitgevoerd worden door de vertegenwoordigers van het begunstigde land.”.

19. In artikel 9 wordt lid 6 vervangen door:

„6. De controle-instantie laat de vervoermiddelen die het douanegebied van de Gemeenschap verlaten, bij het laden verzegelen. Bij overlading buiten het douanegebied van de Gemeenschap gaat de door de Commissie aangewezen organisatie na of de zegels van de op de overlaadplaatsen aangekomen vervoermiddelen niet verbroken zijn en verzegelt zij de na de overlading gebruikte nieuwe transportmiddelen.”.

20. Artikel 10 wordt vervangen door:

„*Artikel 10*

1. De aanvraag tot betaling van de levering wordt binnen twee maanden na afloop van de voor de levering in het inschrijvingsbericht vastgestelde termijn ingediend bij het in artikel 4 bedoelde interventiebureau. Behoudens overmacht, wordt bij niet-inachtneming van deze termijn het te betalen bedrag met 10 % verlaagd voor de eerste maand vertraging. Voor iedere maand extra vertraging wordt het bedrag nogmaals met 5 % gekort.

2. Bij de betalingsaanvraag moeten de volgende bewijsstukken worden gevoegd:

a) bij toepassing van artikel 2, lid 1, onder b),

— een kopie van de vervoersdocumenten;

— het origineel van het overnamecertificaat dat de door de Commissie aangewezen controle-instantie heeft afgegeven en dat ondertekend is door de vertegenwoordiger van het begunstigde land die vermeld is in de bijlage bij de verordening houdende opening van de inschrijving voor de betrokken levering. Het certificaat wordt opgesteld overeenkomstig het model in bijlage I;

— de in artikel 9, lid 7, genoemde conformverklaring bij de aflevering van de producten;

— een kopie van het uitvoercertificaat of, wanneer op grond van de betrokken gemeenschappelijke marktordening geen uitvoercertificaat vereist is, de uitvoeraangifte;

b) bij toepassing van artikel 2, lid 1, onder a), behalve de onder a) aangegeven documenten ook het in artikel 14, lid 2, bedoelde controledocument.

3. Voor de in artikel 2, lid 1, onder a) of b), bedoelde levering wordt de opdrachtnemer betaald voor de hoeveelheid die vermeld is in het overnamecertificaat dat de door de Commissie aangewezen controle-instantie afgegeven heeft en ondertekend is door de vertegenwoordiger van het begunstigde land die vermeld is in de bijlage bij de verordening houdende opening van de inschrijving voor de betrokken levering. Dit certificaat wordt opgesteld overeenkomstig het model in bijlage I.

4. Voor een in artikel 2, lid 2, bedoelde levering wordt de toegewezen hoeveelheid interventieproducten ter beschikking van de opdrachtnemer gesteld tegen overlegging van het bewijs dat een zekerheid is gesteld overeenkomstig artikel 7, lid 2.

5. Voor een in artikel 2, lid 3, bedoelde levering wordt de met de aankoop van het product belaste opdrachtnemer betaald tegen overlegging van het overeenkomstig bijlage V opgestelde afhalingscertificaat dat na de volledige inlading van de partij wordt afgegeven door de transporteur en dat ondertekend is door de in artikel 9, lid 1, bedoelde controle-instantie.

6. Als de overname van de producten door de vertegenwoordiger van het begunstigde land in het leveringsstadium moet worden verschoven door omstandigheden waaraan de opdrachtnemer geen schuld heeft, kunnen de door hem gedragen extra kosten, na onderzoek van de bewijsstukken, door het begunstigde land worden vergoed.

7. Voor het vervoer per vrachtwagen over het grondgebied van de Russische Federatie zendt de opdrachtnemer overeenkomstig de uit zijn offerte voortvloeiende verbintenis, aan de Russische autoriteiten de rekeningen voor de overeenkomstig de technische bijlage bij het in artikel 15 bedoelde memorandum van overeenstemming bepaalde kosten.”.

21. In artikel 12, lid 2, wordt de tweede alinea, onder b), vervangen door:

„b) voor de in artikel 2, leden 2 en 3, bedoelde leveringen, door overlegging van het overeenkomstig bijlage V opgestelde afhalingscertificaat dat door de transporteur afgegeven is en door de in artikel 9, lid 1, bedoelde controle-instantie ondertekend is.”.

22. In artikel 12 wordt lid 3 vervangen door:

„3. Bij termijnoverschrijdingen in het leveringsstadium wordt de leveringszekerheid verbeurd voor een gedeelte dat overeenkomt met de te laat overgenomen of geleverde hoeveelheden; de verbeurde zekerheid bedraagt 0,75 EUR per ton en per dag overschrijding. Vanaf de elfde dag vertraging wordt het in te houden bedrag verhoogd tot 1 EUR per ton en per extra dag waarmee de termijn overschreden wordt. Deze bepalingen zijn van toepassing wanneer de oorzaak van de te late overname of levering bij de opdrachtnemer ligt.".

23. In artikel 12 wordt lid 4 vervangen door:

„4. Voor een in artikel 2, lid 1, onder a) of b), bedoelde levering wordt de leveringszekerheid vrijgegeven overeenkomstig het vorenstaande of in gedeelten van 20 %, telkens wanneer bewezen wordt dat 20 % van de hoeveelheden van een partij is geleverd.".

24. Aan artikel 13 wordt de onderstaande alinea toegevoegd:

„De voorschotzekerheid wordt vrijgegeven wanneer overeenkomstig artikel 10 voldaan is aan de voorwaarden voor de betaling van het saldo voor de levering.".

25. Artikel 14 wordt vervangen door:

„*Artikel 14*

1. Op de voor de uitvoering van de leveringen aangevraagde en afgegeven uitvoercertificaten, wanneer dele op grond van de gemeenschappelijke marktordening vereist zijn, wordt in vak 20 vermeld:

„Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad. Geen uitvoerrestituties.".

2. Op de uitvoeraangifte en het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3002/92 afgegeven controledocument wordt vermeld:

„Verordening (EG) nr. 111/1999 van de Commissie houdende algemene uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien. Geen uitvoerrestituties.".

3. Wanneer voor de uitvoer van het product een certificaataanvraag moet worden ingediend, moet deze vergezeld gaan van het bewijs dat de aanvrager de opdrachtnemer voor een levering in het kader van Verordening (EG) nr. 2802/98 is. Als bewijs geldt een kopie van de in artikel 6, lid 3, bedoelde kennisgeving van de toewijzing van de levering.

Het uitvoercertificaat wordt pas afgegeven nadat het bewijs is geleverd dat de leveringszekerheid overeenkomstig artikel 7 gesteld is. Deze zekerheid geldt als zekerheid voor het uitvoercertificaat. In afwijking van titel III, afdeling 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 wordt deze zekerheid vrijgegeven op de in artikel 12, lid 2, vastgestelde voorwaarden.".

26. Bijlage II wordt vervangen door bijlage A bij deze verordening.

27. In bijlage IV wordt de laatste alinea vervangen door:

„Onze zekerheid wordt verstrekt overeenkomstig artikel 7 en bijlage III bij Verordening (EG) nr. 111/1999.".

28. Bijlage B bij deze verordening wordt ingevoegd als bijlage VII.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing voor de inschrijvingen die op of na de datum van inwerkingtreding van deze verordening worden geopend, met uitzondering van de bepalingen in de punten 17, 20, 21, 23 en 24 van artikel 1 die van toepassing zijn op alle inschrijvingen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 mei 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE A

„BIJLAGE II

Uitsplitsing van de offerte in EUR/ton (1)

1. Goederenbehandelings- en laadkosten.
2. Aanvoerkosten.
3. Kosten tot het fob-stadium.
4. Zeevrachtkosten.
5. Kosten voor het lossen in wagons.
6. Tractiekosten bij vervoer per spoor, vóór overlading.
7. Kosten voor overlading in wagons.
8. Tractiekosten bij vervoer per spoor, na overlading, tot aan de Russische grens.
9. Kosten voor vervoer over land per vrachtwagen, vóór de Russische grens.
10. Verzekeringskosten ter dekking van alle vervoersrisico's.
11. Bankgarantiekosten.
12. Administratiekosten (certificaten, douanedocumenten enz.).
13. Andere kosten.

Totaal EUR/ton . . . . . "

(1) Voor de toepassing van artikel 5, lid 1, onder e), punt 5, van Verordening (EG) nr. 111/1999 moet, op straffe van onontvankelijkheid, in de offerte, rekening houdend met de aard van de levering, een bedrag voor alle relevante punten van deze bijlage worden aangegeven.

BIJLAGE B

„BIJLAGE VII

In artikel 7 bis, lid 2, bedoelde referentierente

— België: rente op schatkistcertificaten voor drie maanden (Europese Centrale Bank).
— Denemarken: interbancaire rente voor drie maanden (Deense Centrale Bank).
— Duitsland: rente voor drie maanden (Europese Centrale Bank).
— Griekenland: Athibor voor drie maanden (Reuters).
— Spanje: interbancaire rente voor drie maanden (Spaanse Centrale Bank).
— Finland: Helibor voor drie maanden (Europese Centrale Bank).
— Frankrijk: PIBOR voor drie maanden (Europese Centrale Bank).
— Ierland: interbancaire rente voor drie maanden (Europese Centrale Bank).
— Italië: interbancaire rente voor drie maanden (FT).
— Luxemburg: rente op schatkistcertificaten voor drie maanden (Europese centrale Bank).
— Oostenrijk: VIBOR voor drie maanden (Europese Centrale Bank).
— Nederland: interbancaire rente voor drie maanden (Europese Centrale Bank).
— Portugal: interbancaire rente voor drie maanden (Portugese Centrale Bank).
— Zweden: Stibor voor drie maanden (Europese Centrale Bank).
— Verenigd Koninkrijk: interbancaire rente voor drie maanden.”.